



Deutsch	Seite	3
English	Page	11
Français	Page	19
Español	Página	27
Português	Página	35
Italiano	Pagina	43
Nederlands	Pagina	52
Dansk	Side	60
Svenska	Sida	67
Norsk	Side	74
Suomi	Sivu	81
ÀèçíêÜ	Óàèáá	88
Türkçe	Sayfa	97
Polski	Strona	104
Česky	Strana	113
Slovensky	Strana	120
Magyar	Oldal	128
Đónñêéé	Ñòðàíèòà	136
Óêðàííüèà	Ñòíðíèà	18..20.iân3(3.)7.6(. -0.0034 Tw[(SI)8(ov)9(ensky)-16.2(.)120..





Montage und Betrieb

Die folgende Tabelle zeigt die Handlungsziele für Montage und Betrieb des Elektrowerkzeugs. Die Anweisungen der Handlungs-





Delivery Scope

Angle grinder, protection guard, auxiliary handle.

Special protection guards, application tools and other accessories shown or described are not part of the standard delivery scope.

A complete overview of accessories can be found in our ac-

Removing rust, preparation	6	242
Drilling tiles, preparation	7	243
Mounting the quick-clamping nut	8	244





- ▣ **Prévoir un support de panneaux ou de toute pièce à usiner surdimensionnée pour réduire le risque de pincement et de rebond de la meule.** Les grandes pièces à usiner ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les

Accessoires fournis

Meuleuse angulaire, capot de protection, poignée supplé-

Opération de tronçonnage

2

Nettoyage et entretien

- ▣ Veillez à ce que l'outil électroportatif ainsi que les ouïes



- ▣ **Únicamente sujete el aparato por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda tocar conductores eléctricos ocultos o el propio cable del aparato.** El contacto con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato le provoquen una descarga eléctrica.
- ▣ **Mantenga el cable de red alejado del útil en funcionamiento.** En caso de que Vd. pierda el control sobre la he-

Instrucciones de seguridad adicionales específicas para el tronzado

- ▣ **Evite que se bloquee el disco tronizador y una presión de aplicación excesiva. No intente realizar cortes demasiado profundos.** Al solicitar en exceso el disco tronizador éste es más propenso a ladearse o bloquearse, lo que puede provocar un retroceso brusco del mismo o su rotura.
- ▣



Montaje y operación

- **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um f

- ▣ **O diâmetro exterior e a espessura da ferramenta de trabalho devem corresponder às indicações de medida da sua ferramenta eléctrica.** Ferramentas de trabalho incorrectamente medidas podem não ser suficientemente blindadas nem controladas.
- ▣

- ▣ **Utilizar detectores apropriados, para encontrar cabos escondidos, ou consulte a companhia eléctrica local.** O contacto com cabos eléctricos pode provocar fogo e cho-

Volume de fornecimento

Rebarbadora, capa de protecção, punho adicional.

As capas de protecção especiais, a ferramenta de trabalho e

Preparar a remoção de
ferrugem



Manutenção e limpeza

□

Indicazioni di sicurezza per levigatrici angolari

Istruzioni di sicurezza generali per lavori di levigatura, levigatura con carta vetrata, lavori con spazzole metalliche e troncatura

- Questo elettroutensile è previsto per essere utilizzato

- ▣ **A causa di forza di contatto troppo elevata è possibile sovraccaricare l'elettrotroutensile. Il sovraccarico può causare il sovrariscaldamento ed il danneggiamento dell'elettrotroutensile. Dopo un'elevata sollecitazione far funzionare l'elettrotroutensile ancora per alcuni minuti in funzionamento al minimo per raffreddare l'elettrotroutensile.**
- ▣ **Non utilizzare l'elettrotroutensile con un supporto per la troncatura.**
- ▣ **Mai utilizzare mole abrasive da taglio diritto per lavori di sgrossatura!**

Volume di fornitura





- **Houd het gereedschap alleen aan de geïsoleerde**



Onderhoud en reiniging

- ▣ Houd het elektrische gereedschap en de ventilatieopeningen altijd schoon om goed en veilig te werken.

Gebruik onder extreme gebruiksomstandigheden indien mogelijk altijd een afzuiginstallatie. Blaas de ventilatieopeningen regelmatig schoon en sluit het gereedschap aan





Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed under exkl

Förbered borttagning av rost

6

242

Förbered borring i kakel

7

243

Montera snabbspännmuttern

8

243 – 244

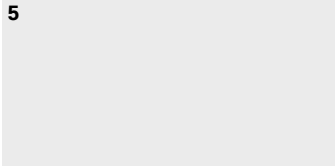
Demontera snabbspännmuttern

9

Forberedelse av fjerning av
maling

5

241



5

Vedlikehold og rengjøring

- Hold elektroverktøyet og ventilasjonsspaltene alltid rene, for å kunne arbeide bra og sikkert.

Ved ekstreme bruksvilkår må du om mulig alltid bruke et avsuganlegg. I slike tilfeller, blås gjennom ventilasjons-spaltene og koble til en jordfeilbryter. Ved bearbeidelse av

metall kan det sette seg lededyktig støv inne ko19(k(1) bruksvil(vp-))TJ-12.5313 -1.1719 TD-0.001 Tc-0.0005 Tw[e(t)6.9(Besky(t)6.9te(Issis(ol)6.9asi)74(sjo en



Huolto ja puhdistus

- ▣ **Pidä aina sähkötyökalua ja sähkötyökalun tuuletusaukkoja puhtaana, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.**

Käytä aina äärimmäisissä käyttöolosuhteissa mahdollisuuksien mukaan imulaitetta. Puhalla usein tuuletusaukot puhtaiksi ja liitä vikavirta-suojakytkimen (FI-) kautta.

Metallia työstettäessä saattaa sähkötyökalun sisälle kerääntyä johtavaa pölyä. Sähkötyökalun suojaeristys saattaa vahingoittua.

Varastoi ja käsittele lisätarviketta huolellisesti.

Jos liitäntäjohdon vaihto on välttämätön, tulee tämän suorittaa Bosch tai Bosch-sähkötyökalujen sopimushuolto, turvallisuuden vaarantamisen välttämiseksi.

Huolto ja asiakasneuvonta

Huolto vastaa tuotteesi korjausta ja huoltoa sekä varaosia koskeviin kysymyksiin. Räjähdyspiirustuksia ja tietoja varaosista löydät myös osoitteesta:

www.bosch-pt.com

Bosch-asiakasneuvonta auttaa mielellään sinua tuotteiden ja lisätarvikkeiden osto







Bakım ve temizlik

- İyi ve güvenli çalışabilmek için elektrikli el aletini ve

Bezpieczeństwo elektryczne

- ▣ Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda.
Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób.
Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym.

Serwis

- Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie

- ▣ **Szybkozaciskową śrubę mocującą wolno stosować wyłącznie wraz z tarczami ściernymi i tarczami tnącymi. Stosować należy wyłącznie nieuszkodzone i prawidłowo działające szybkozaciskowe śruby**

Konserwacja i czyszczenie

▣

Pokud se např. zpříčí nebo zablokuje brusný kotouč v obrobku, může se hrana brusného kotouče, která se zanořuje do obrobku, zakousnout a tím brusný kotouč vylomit nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se potom pohybuje k nebo od obsluhující osoby, podle směru otáčení kotouče na místě zablokování. Při tom mohou brusné kotouče i prasknout.

Zpětný ráz je důsledek nesprávného nebo chybného použití elektronářadí. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je následně popsáno.

- ▣ **Držte elektronářadí dobře pevně a uveďte Vaše tělo a paže do polohy, ve které můžete zachytit síly zpětného rázu. Je-li k dispozici, používejte vždy přidavnou rukojeť, abyste měli co největší možnou kontrolu nad silami zpětného rázu ne**

Obsah dodávky

úhlová bruska, ochranný







□

Obsah dodávky (základná výbava)

- ▣ **A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon, akadályozza meg, hogy a betétszerszám lepattanjon a munkadarabról, vagy beékelődjön a munkadarabba.** A forgó betétszerszám a sarkoknál,

Szállítmány tartalma

Sarokcsiszoló, védőbúra, pótfogantyú.

A különleges védőbúrák, betétszerszámok és a leírásra vagy



Karbantartás és tisztítás





Êî ì ïëâêò ïîñòàâêè

Oaetaay oee0 i aoeia, caue0i ueeieo0, aTiteie0aeu0ay
oe0eyoea.
Ni0aeau0i uia caue0i uia eieo0, oaaT-e0e ie0o0o i aie0
i T0T-ea e0Tad0aa0i i uia e0e i Tena i uia ioeiaae0a i no0e ia
a0Tayo a noaiaa0o i uee i Tia0e i Tinoaaee.
Titeie0e ia0o ioeiaae0a i no0e Au ia0eaa0a i a0a i
a0T0e i a0a ioeiaae0a i no0e.

İ ð è ì á í è à ì î í à ç í à ÷ á í è þ

Όσοι είναι οι άνθρωποι είναι οι άνθρωποι

- ▣ Áæíðeñóíðóéðá èèðá íðèèààá, ùí íáðáààá+áíá³
ðáèí íáíáíáíá áèðíáíèí í +á í ñíáðáèíí áèý
óííáí áèáèðííðèèáðó. Nà í á èèðá í íæèèáñóú

Íàðàì àòðè çàçíà-áí³æy íí ï³íæuíí; íàíðóðè [U] 230 Â.
 Íðè³íðèð çíà-áí³íyð íàíðóðè, àòæíæ óñíáðèð³-íí ï óæy
 èðä; íè àèèí íáí í³ ï íæèèà³íð³ íàðàì àòðè.
 Áóäü èàñèà, çààæàéóä íàòíààðíèé íí ï áð, çàçíà-áíèé íà
 çááíáñúé³é òàáèè-ð³ Áàðíáí áèáèòííðèèááó. Óíðáíááèuíà
 íàçáà áäyèèð íðèèàá³à ï íæá ðíçð³çíyðèñy.

Çàyàà íðí â³áííâ³áí³ñòü



Dacă, de exemplu, un disc de șlefuit se agață sau se



Set de livrare

Polizor unghiular, apărătoare de protecție, mâner suplimentar.

Apătorele de protecție speciale, dispozitivul de șlefuit și alte accesorii ilustrate sau descrise nu sunt cuprinse în setul de livrare standard.

Găsiți gama completă de acce









Ī īñī=āī īōī īēāī īā āāī āðēðāīēðā āēāðāðēē ā



- ▣ **Ako ploča za presecanje zaglavljuje ili prekidate rad, isključite električni alat i držite ga mirno, dok se ploča ne umiri. Ne pokušavajte nikada da ploču za presecanje koja se još okreće izvadite iz reza, jer može uslediti povratni udarac.** Pronadjite i uklonite uzrok zaglavljivanja.
- ▣

Simboli

Sledeći simboli su od značaja za čitanje i razumevanje uputstva za rad. Shvatite si



Priprema brušenja sa haubom za
usisavanje

4

239 – 240

Priprema za uklanjanje boje

5

Obseg pošiljke

Kotni brusilnik, zaščitni pokrov, dodatni ročaj.
Posebni zaščitni pokrovi, vstavna orodja in drug naslikan ali
opisan pribor niso del standardnega obsega dobave.
Celoten pribor najdete v našem programu pribora.

Za natančnejšo oceno obremenjenosti z vibracijami morate upoštevati tudi tisti čas, ko je naprava izklopljena in teče, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko ombremenjenost z

- **Budite posebno oprezni kod zarezivanja postojećih zidova ili na drugim nevidljivim područjima.** Brusna ploča za rezanje koja je zarezala plinske ili vodovodne cijevi, električne vodove ili ostale objekte, može uzrokovati povratni udar.

Posebne upute upozorenja za brušenje brusnim papirom

- **Ne koristite predimenzionirane brusne listove, nego se pridržavajte podataka proizvođača za veličine brusnih listova.** Brusni listovi koji strše izvan brusnih tanjura mogu

Tehnički podaci

Tehnički podaci za proizvod navedeni su u tablici na stranici 231–232.

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

Molimo pridržavajte se kataloškog broja sa tipske pločice vašeg električnog alata. Trgovačke oznake pojedinih električnih alata mogu varirati.



- Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes







□

Tiekiamas komplektas

Kampinio šlifavimo mašina, apsauginis gaubtas, papildoma rankena.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Gaminio matavimų vertės pateiktos lentelėje, 231–232 psl.

Triukšmo ir vibracijos bendro

1609 929 Y28 | (8.9.11)



GWS ... Professional	9-115	9-125	11-125
-------------------------	-------	-------	--------







